

SWR2 MANUSKRIFT
ESSAYS FEATURES KOMMENTARE VORTRÄGE

SWR2 lesenswert Magazin

Vom 20.09.2020 (17:05 – 18:00 Uhr)

Redaktion und Moderation: Alexander Wasner

Nicolaus Mahler: Ulysses

SuhrkampVerlag

ISBN: 978-3-518-47006-0

287 Seiten

24 Euro

Persönliche Empfehlung von Alexander Wasner

Ich will Ihnen zum Schluss noch ein Werk der Weltliteratur empfehlen, das neu aufbereitet wurde. Der Ulysses von James Joyce. Sie wissen es: das Buch beschreibt einen Tag im Leben des Anzeigenverkäufers Leopold Blum, der durchs irische Dublin läuft und in seinem manchmal leichtsinnigen und manchmal listigen und manchmal erfolglosen Angestelltendasein Abenteuer erlebt, die von ferne an die Abenteuer des Odysseus erinnern.

Die haben natürlich zehn Jahre gedauert und handelten von Zyklopen und Verwandlungen und der ewigen Liebe zu Penelope. Jetzt hat der Wiener Illustrator Nicolas Mahler sich des Ulysses angenommen. Hat ihn nach Wien versetzt wo er als Leopold Wurmb sein Leben fristet – und lässt ihn einen ganzen Suhrkamp Band als Anzeigenverkäufer durch Wien laufen. Das ist zum Schreien, das macht sehr viel Spaß, weil Mahler sich die ganzen Anzeigen der Jahrhundertwendezeitschriften angeschaut und angeeignet hat und außerdem eine große Menge Comicreferenzen verteilt: Popeye zum Beispiel und seine Dauergeliebte Olivia treten mehrere Male auf, Experten finden bestimmt noch mehr Zitate, die sind im Nachwort aufgeführt.

Was mich begeistert hat, ist, nicht nur dass Mahler ein begnadeter Vereinfacher ist, was die Bildgestaltung angeht – sondern vor allem, dass er den Geist des Ulysses und des Odysseus im Comic eingefangen hat – Seite um Seite läuft der großnäsige Leopold durch sein Wien; bei jedem Bild zerreißt es einem das Herz, so selbstbewusst ist der Held in seiner sichtbaren Verlorenheit und unendlichen Reise – ich kann darin stundenlang blättern. Es ist durchaus von Vorteil, wenn man eine Ahnung hat von Homer und James Joyce. Aber man kann sich auch den Appetit holen auf die großen Werke der Weltliteratur. Denn Mahler hat nicht nur den Ulysses zum Comic verwandelt, sondern kongenial auch den Mann ohne Eigenschaften und die Suche nach der verlorenen Zeit und vieles mehr. Ulysses von Mahler ist bei Suhrkamp erschienen.